



Tondeuse Recycler® 53 cm

N° de modèle 20999—N° de série 313000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement la machine, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte de la machine.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série de la machine. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

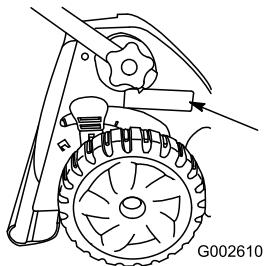


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



1. Symbole de sécurité



Figure 2

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Ce produit est conforme aux directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, consultez la Déclaration de conformité spécifique au produit fournie séparément.

Pour les modèles dont la puissance du moteur est indiquée, la puissance brute du moteur a été mesurée en laboratoire par le constructeur du moteur selon SAE J1940. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura une puissance effective nettement inférieure.

Ne modifiez pas abusivement les commandes du moteur ni le réglage du régulateur de vitesse, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.

Table des matières

| | |
|--|----|
| Introduction | 1 |
| Sécurité générale de la tondeuse | 2 |
| Pression acoustique | 3 |
| Puissance acoustique | 4 |
| Vibrations au niveau des mains et des bras | 4 |
| Autocollants de sécurité et d'instruction | 5 |
| Mise en service | 6 |
| 1 Dépliage du guidon | 6 |
| 2 Montage du câble du lanceur dans le guide | 6 |
| 3 Plein d'huile moteur | 7 |
| 4 Installation de l'obturateur de mulching ou du bac à herbe | 7 |
| Vue d'ensemble du produit | 9 |
| Caractéristiques techniques | 9 |
| Utilisation | 10 |
| Remplissage du réservoir de carburant | 10 |
| Contrôle du niveau d'huile moteur | 10 |
| Réglage de la hauteur de coupe | 11 |

| | |
|--|----|
| Réglage de la hauteur de la partie supérieure du guidon..... | 11 |
| Démarrage du moteur..... | 12 |
| Utilisation de la commande d'autopropulsion | 12 |
| Arrêt du moteur..... | 13 |
| Recyclage de l'herbe coupée | 13 |
| Ramassage de l'herbe coupée..... | 13 |
| Éjection latérale des brins d'herbe | 15 |
| Conseils d'utilisation | 15 |
| Entretien | 16 |
| Programme d'entretien recommandé | 16 |
| Préparation à l'entretien..... | 16 |
| Remplacement du filtre à air..... | 17 |
| Vidange et remplacement de l'huile moteur | 17 |
| Lubrification des engrenages des roues | 18 |
| Lubrification de la partie supérieure du guidon..... | 18 |
| Réglage du câble de commande d'autopropulsion..... | 19 |
| Remplacement de la lame | 19 |
| Nettoyage du dessous du carter de la machine | 20 |
| Remisage | 21 |
| Préparation de la machine au remisage..... | 21 |
| Pliage du guidon..... | 21 |
| Remise en service après remisage..... | 22 |
| Contrôle du système de sécurité de la machine..... | 22 |

Sécurité

L'usage ou l'entretien incorrect de cette tondeuse peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Toro a conçu et testé votre machine pour garantir un fonctionnement correct et sûr, à condition de respecter rigoureusement les consignes de sécurité qui suivent. Le non-respect de ces consignes peut causer des accidents.

Pour assurer une sécurité et un rendement optimaux, et apprendre à bien connaître le produit, vous-même et tout autre utilisateur de la tondeuse, devez impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Tenez particulièrement compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (Figure 2) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser.

Sécurité générale de la tondeuse

Les instructions suivantes sont adaptées de la norme EN 836.

Cette machine peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Des accidents graves ou mortels sont

possibles si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- N'autorisez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, à utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la tondeuse ou dans les instructions.

Essence

ATTENTION – l'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
- Faites le plein de carburant avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la tondeuse et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.

Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour travailler. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, etc.).
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.

Démarrage

- N'inclinez pas la tondeuse lorsque vous démarrez le moteur, à moins que ce ne soit indispensable au

démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.

- Mettez le moteur en marche avec précaution, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ou de l'avant de l'éjecteur.

Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur tourne.
- Soyez extrêmement prudent en marche arrière ou quand vous tirez une tondeuse à conducteur marchant vers vous.
- Marchez, ne courez pas.
- Pentes :
 - Ne tondez pas de pentes trop raides.
 - Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
 - Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant et faites demi-tour avec la plus grande prudence.
 - Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Ralentissez sur les pentes et dans les virages serrés pour ne pas perdre le contrôle de la machine ou la retourner.
- Arrêtez la lame avant d'incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour vous déplacer entre les surfaces de travail.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Arrêtez le moteur
 - avant de quitter la tondeuse
 - avant de faire le plein de carburant
 - avant de retirer le bac à herbe
 - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position d'utilisation.
- Coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie.
 - avant de dégager ou déboucher l'éjecteur.
 - avant tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention sur la tondeuse.
 - après avoir heurté un obstacle, recherchez et réparez les dégâts éventuels de la tondeuse avant de la remettre en marche et de l'utiliser.

- si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituelle (contrôlez immédiatement).
- La foudre peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Si vous observez la foudre ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
 - Mifiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- Ne remisez jamais une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un local où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur en surrégime. Un régime moteur excessif peut augmenter les risques d'accidents et de blessures.
- Soyez prudent pendant le réglage de la tondeuse pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la tondeuse.
- **Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. N'utilisez pas de pièces et accessoires génériques, car ils peuvent être dangereux.**

Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 89 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 98 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

Vibrations au niveau des mains et des bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 6,6 m/s²

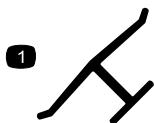
Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 7,9 m/s²

Valeur d'incertitude (K) = 3,1 m/s²

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



Marque du fabricant

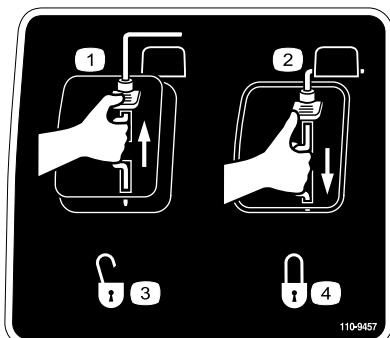
1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



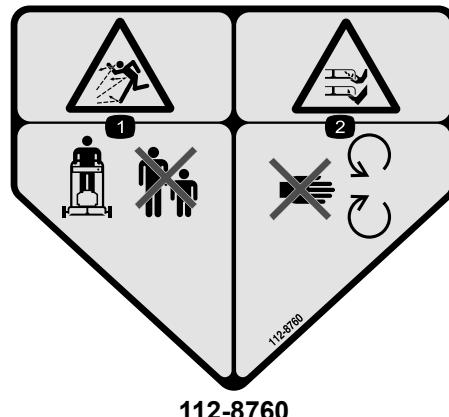
1. Hauteur de coupe



1. Hauteur de coupe



1. Arrêt du moteur
2. Démarrage du moteur
3. Débloqué
4. Bloqué



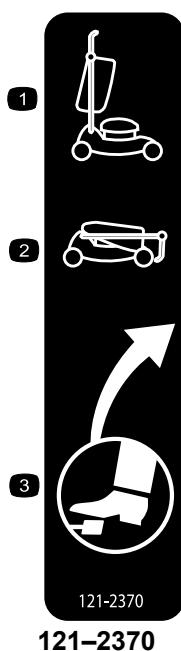
1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame du plateau de coupe – débranchez la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
5. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; arrêtez le moteur avant de quitter la position d'utilisation et regardez derrière vous avant de faire marche arrière.

Mise en service

Important: Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur.



- 1. Guidon relevé
- 2. Guidon abaissé
- 3. Emplacement de la pédale au pied

121-2370

1

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

1. Dépliez le guidon comme montré à la Figure 3.

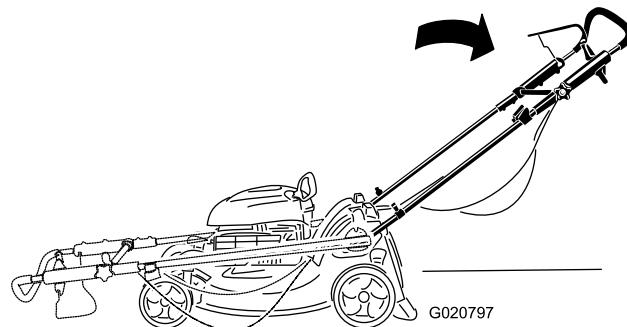


Figure 3

2. Serrez solidement tous les boutons du guidon.
3. Placez la partie supérieure du guidon à la position voulue et serrez solidement le bouton du guidon (Figure 4).

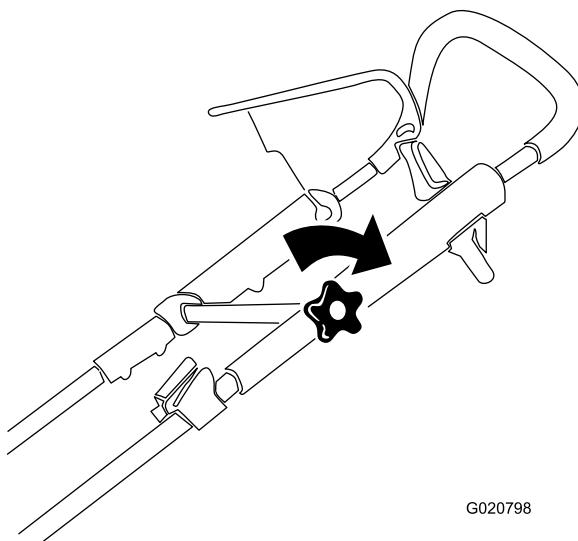


Figure 4

2

Montage du câble du lanceur dans le guide

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Vous devez mettre le câble du lanceur dans le guide.

Maintenez la barre de commande des lames contre la partie supérieure du guidon et tirez le câble à travers le guide sur le guidon (Figure 5).

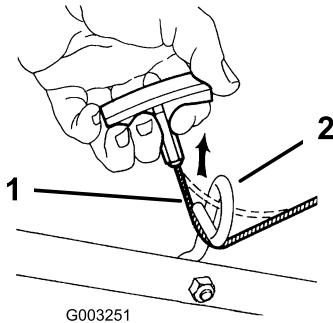


Figure 5

1. Câble du lanceur

2. Guide-câble

3

Plein d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Le carter moteur de cette machine est vide à la livraison. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.

Important: Vidangez et changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, puis une fois par an. Voir la Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 6) et versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux 3/4.

Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

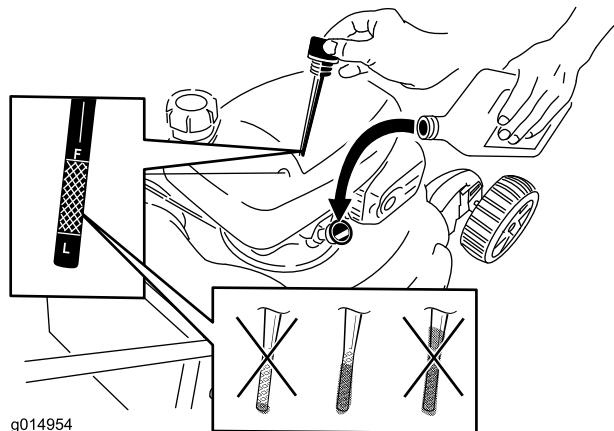


Figure 6

3. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
4. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
5. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile ; voir Figure 6.
 - Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme montré à la Figure 6.
 - Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Revissez la jauge fermement à la main.

4

Installation de l'obturateur de mulching ou du bac à herbe

Aucune pièce requise

Procédure

Important: Montez correctement l'obturateur de mulching (pour le mulching ou l'éjection latérale) ou

le bac à herbe (pour le ramassage) sinon le moteur ne pourra pas démarrer.

La machine est équipée d'un contacteur de sécurité situé au fond d'un logement, en haut à droite à l'arrière de la machine. Il interdit le fonctionnement de la machine si elle n'est pas équipée de l'obturateur de mulching ou du bac à herbe. Cela évite la projection de débris en direction de l'utilisateur par l'éjecteur arrière.

Pour que le contacteur détecte la présence de l'obturateur de mulching, **le haut du levier de l'obturateur doit être complètement au fond du logement** (Figure 7).

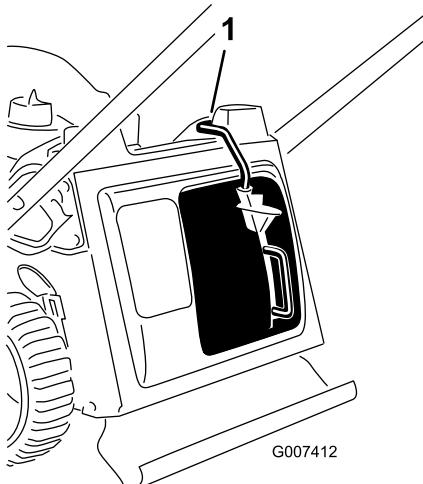


Figure 7

1. Haut du levier de l'obturateur de mulching au fond du logement
1. Si ce n'est déjà fait, insérez l'obturateur de mulching dans la machine (Figure 8).

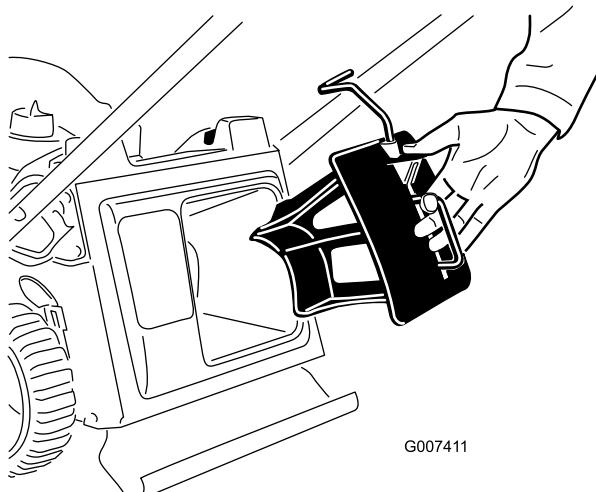


Figure 8

2. Appuyez sur le bouton du levier avec le pouce et insérez complètement l'obturateur de mulching dans l'ouverture (Figure 9).

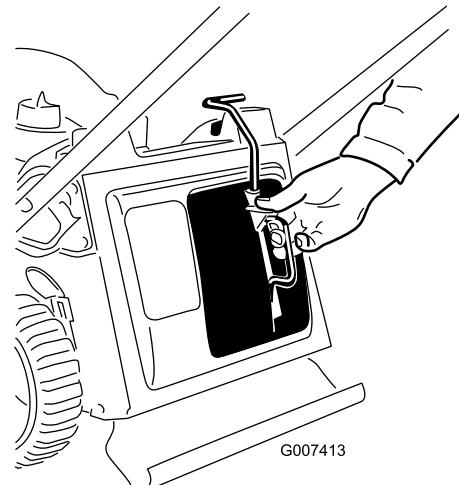


Figure 9

3. Relâchez le bouton sur le levier et vérifiez que le haut du levier est bien au fond du logement du contacteur (Figure 10). **La machine ne pourra pas démarrer si le levier ne se trouve pas dans le logement du contacteur.**

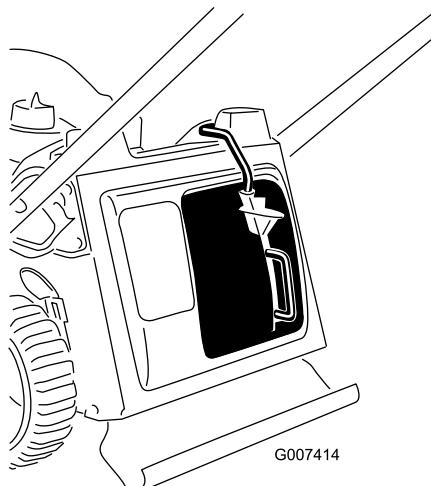


Figure 10

Remarque: Si le levier ne se verrouille pas correctement, débranchez la bougie et éliminez les débris éventuellement accumulés dans le logement.

Vue d'ensemble du produit

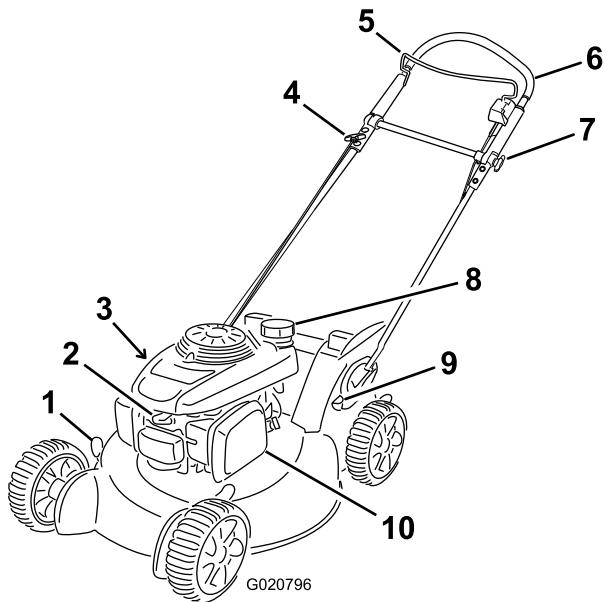


Figure 11

- | | |
|---|---|
| 1. Levier de hauteur de coupe (4) | 6. Partie supérieure du guidon |
| 2. Bougie | 7. Bouton de la partie supérieure du guidon |
| 3. Goulot de remplissage/jauge (non représenté) | 8. Bouchon du réservoir de carburant |
| 4. Poignée du lanceur | 9. Pédale |
| 5. Barre de commande de la lame | 10. Filtre à air |

Caractéristiques techniques

| Modèle | Poids | Longueur | Largeur | Hauteur |
|--------|-------|----------|---------|---------|
| 20999 | 38 kg | 157 cm | 56 cm | 112 cm |

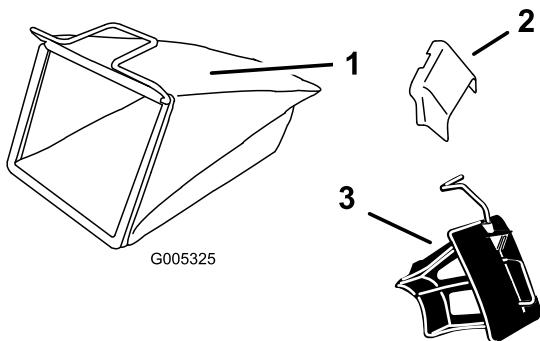


Figure 12

- | | |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1. Bac à herbe | 3. Obturateur de recyclage (en place) |
| 2. Éjecteur latéral | |

Utilisation

Remplissage du réservoir de carburant

DANGER

L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité.

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme l'essence, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.
- Faites le plein du réservoir de carburant quand le moteur est froid. Essuyez le carburant éventuellement répandu.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.

Remarque: Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée (Figure 13).

Remarque: Utilisez de l'essence ordinaire sans plomb à usage automobile (indice d'octane minimum 87 à la pompe). À défaut d'essence ordinaire sans plomb, de l'essence ordinaire au plomb peut être utilisée.

Important: N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol ou de carburol contenant plus de 10 % d'éthanol, sous peine d'endommager le circuit d'alimentation. Ne mélangez pas d'huile à l'essence.

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

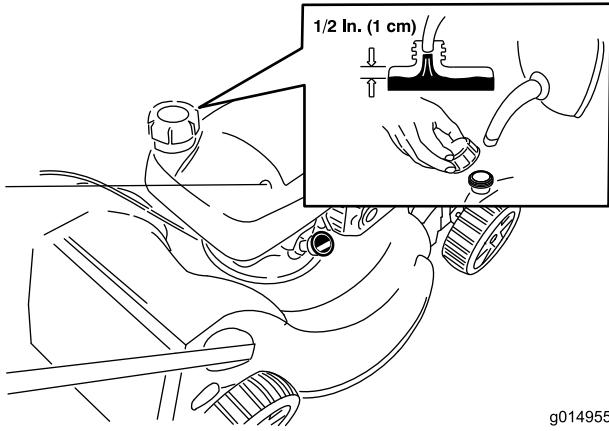


Figure 13

g014955

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 14).

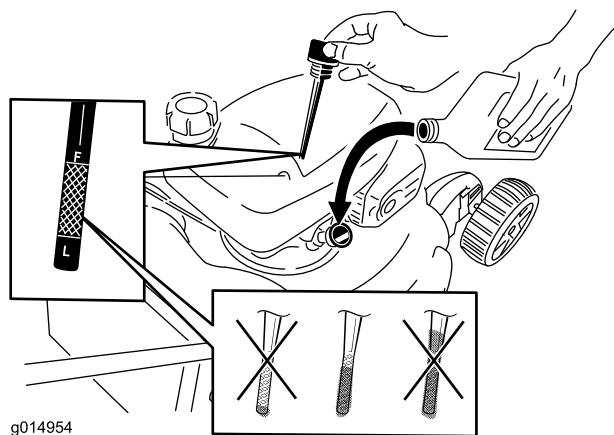


Figure 14

3. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
4. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
5. Sortez de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile ; voir Figure 14.
 - Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les opérations 3 à 5

jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme montré à la Figure 14.

- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge. Pour vidanger l'excédent d'huile, voir Vidange et remplacement de l'huile moteur (page 17).

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Revissez la jauge fermement à la main.

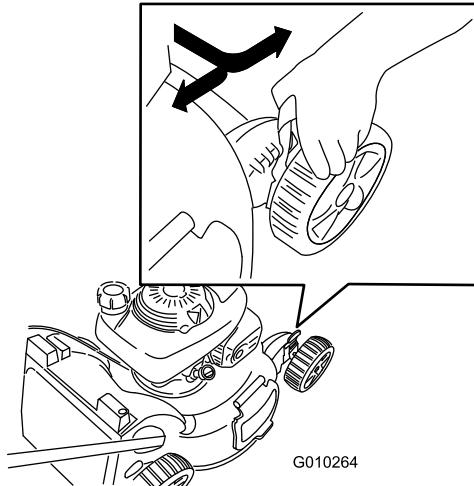


Figure 15

Réglage de la hauteur de coupe

⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter du plateau de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.

⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et risque de vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez les quatre roues à la même hauteur.

Remarque: Pour éléver la machine, déplacez les 4 leviers de hauteur de coupe en avant ; pour abaisser la machine, ramenez les leviers en arrière (Figure 15).

Remarque: Les hauteurs de coupe suivantes sont disponibles : 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm, 102 mm et 114 mm.

Réglage de la hauteur de la partie supérieure du guidon

Vous pouvez éléver ou abaisser la partie supérieure du guidon à la position qui vous convient le mieux.

Remarque: La partie supérieure du guidon ne peut pas être plus haute que l'angle de la partie inférieure.

1. Desserrez le bouton de la partie supérieure du guidon (Figure 16).

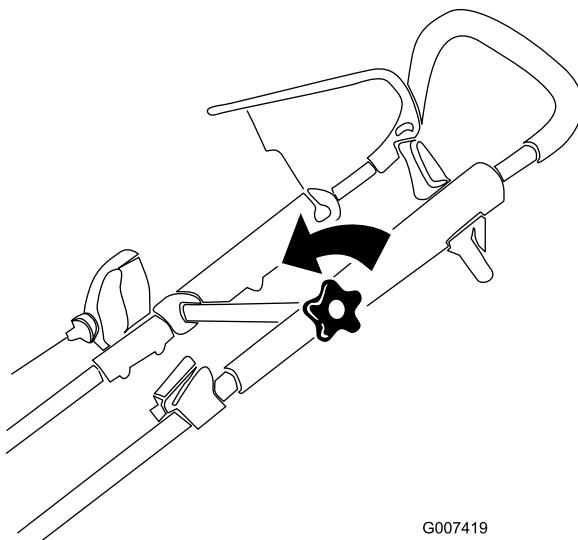


Figure 16

2. Placez la partie supérieure du guidon à la position voulue (Figure 17).

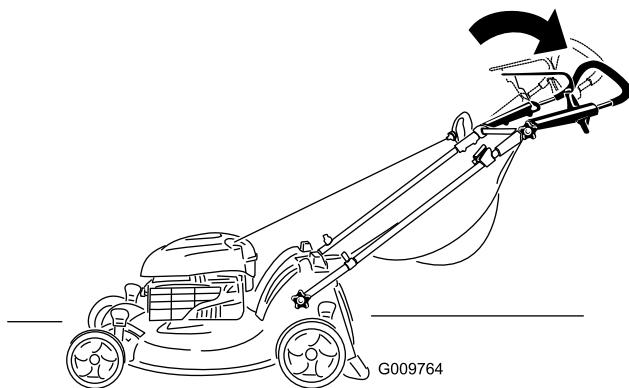


Figure 17

3. Serrez fermement le bouton de la partie supérieure du guidon (Figure 19).

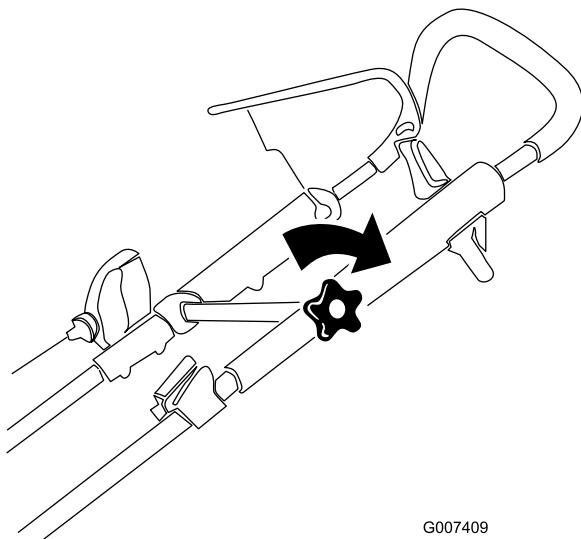


Figure 18

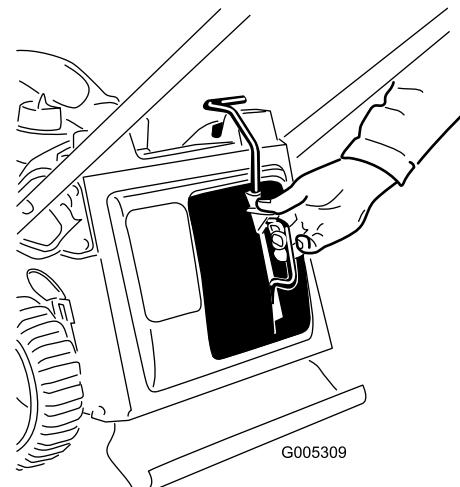


Figure 19

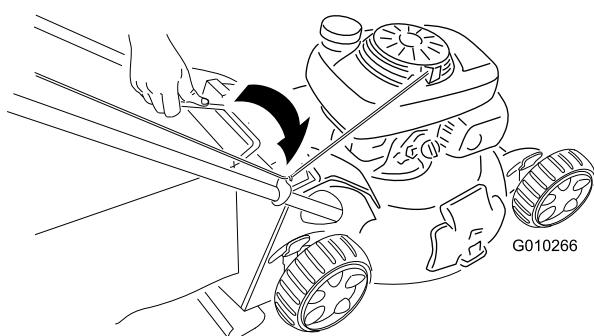


Figure 20

2. Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon et tirez sur la poignée du lanceur (Figure 21).

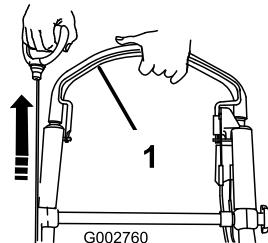


Figure 21

1. Barre de commande de la lame

Remarque: Si la machine ne démarre toujours pas, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

3. Contrôlez le système de sécurité de la machine ; voir Contrôle du système de sécurité de la machine remisée.

Utilisation de la commande d'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains posées sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 22 et Figure 23).

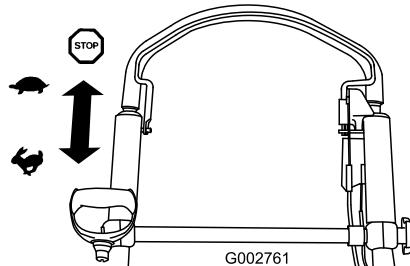


Figure 22

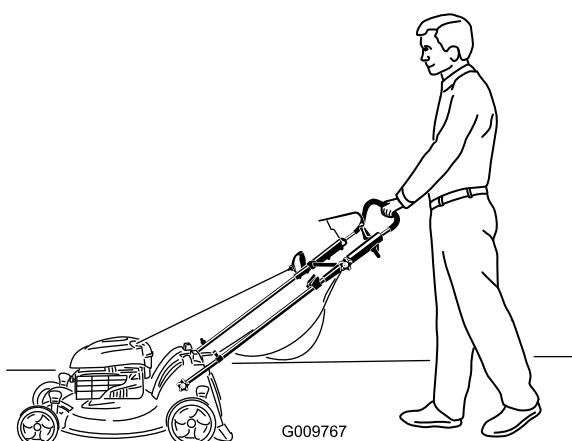


Figure 23

Remarque: Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine après avoir utilisé l'autopropulsion, immobilisez-vous, laissez vos mains en place et laissez la machine avancer de quelques centimètres pour désengager la transmission aux roues. Vous pouvez aussi essayer d'atteindre la poignée en métal, située juste sous la poignée Personal Pace, et de pousser la machine en avant sur quelques centimètres. Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Arrêt du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.

Pour arrêter le moteur, relâchez la barre de commande de la lame.

Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire agréé.

Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, retirez-le (voir Retrait du bac à herbe (page 14)) avant de procéder au recyclage. Si l'éjecteur latéral est monté sur la tondeuse, déposez-le et verrouillez le volet latéral (voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 15)) avant de procéder au recyclage de l'herbe coupée.

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si l'obturateur de recyclage n'est pas monté correctement (Figure 24).

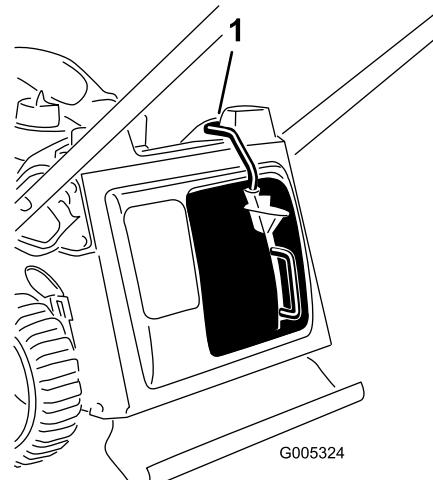


Figure 24

1. Haut du levier de l'obturateur de recyclage au fond du logement

Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour ramasser l'herbe et les feuilles coupées à la surface de la pelouse.

Si l'éjecteur latéral est monté sur la machine, retirez-le et verrouillez le volet latéral (voir Retrait de l'éjecteur latéral (page 15)) avant le ramassage des brins d'herbe.

⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la position de conduite.

Montage du bac à herbe

1. Déposez l'obturateur de recyclage (Figure 25).

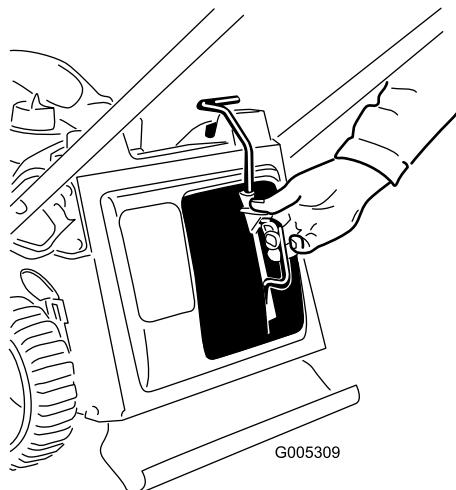


Figure 25

2. Faites passer le câble du lanceur autour du guide inférieur (Figure 26).

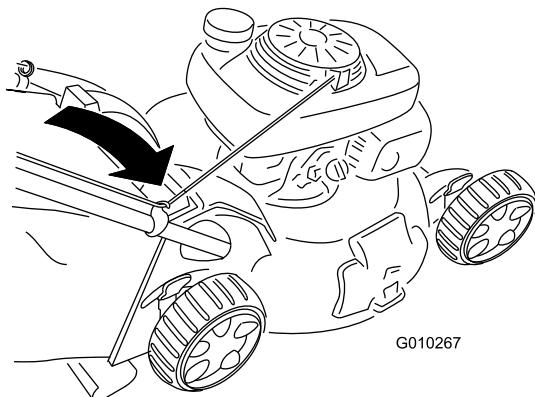


Figure 26

Remarque: Le guide inférieur libère le câble du lanceur quand vous tirez sur la poignée.

3. Insérez la poignée du bac à herbe dans les rainures en haut de la machine (Figure 27).

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si le bac à herbe n'est pas monté correctement.

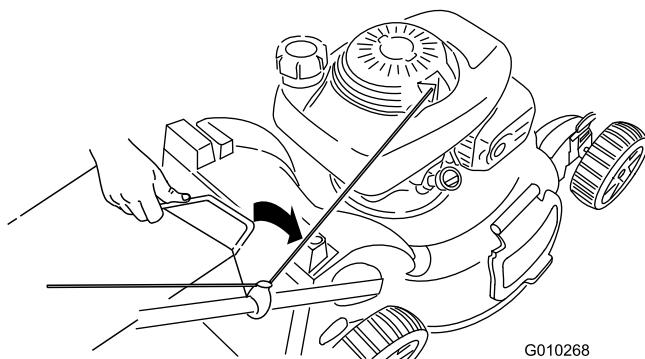


Figure 27

Retrait du bac à herbe

1. Faites passer le câble du lanceur autour du guide inférieur (Figure 28).

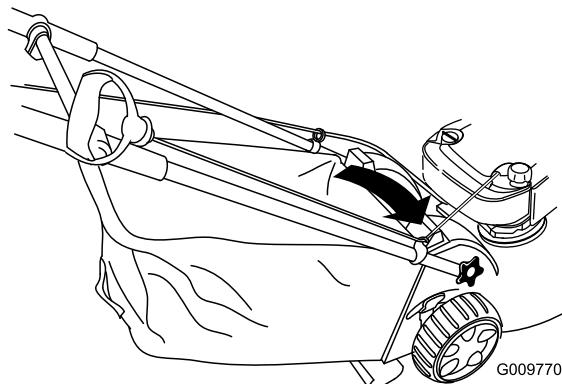


Figure 28

2. Soulevez le bac à herbe par la poignée pour le dégager des rainures en haut de la machine et le retirer (Figure 29).

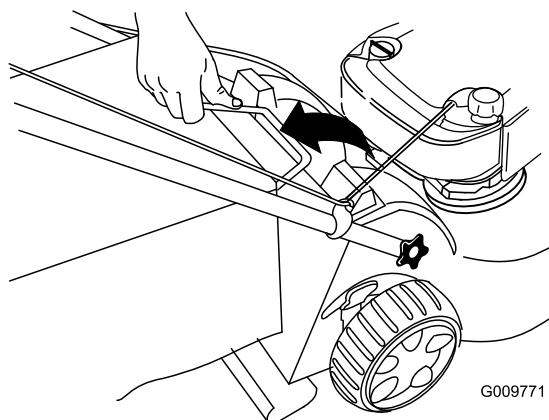


Figure 29

3. Insérez l'obturateur de mulching (Figure 30).

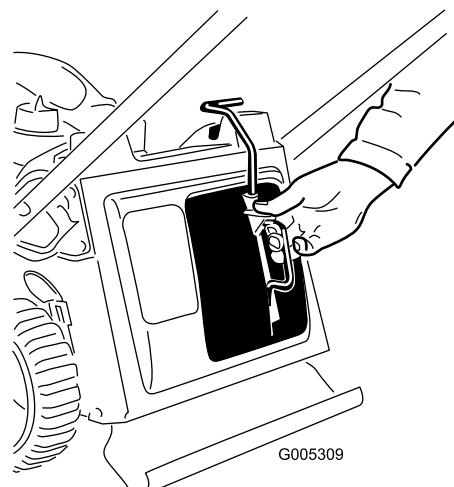


Figure 30

Éjection latérale des brins d'herbe

Utilisez l'éjection latérale lorsque l'herbe est très longue.

Si le bac à herbe est monté sur la machine, déposez-le et insérez l'obturateur de recyclage (voir Retrait du bac à herbe (page 14)) avant de procéder à l'éjection latérale.

Important: La machine est équipée d'un contacteur de sécurité qui l'empêche de démarrer si l'obturateur de recyclage n'est pas monté correctement ; voir Recyclage de l'herbe coupée (page 13).

Montage de l'éjecteur latéral

1. Déverrouillez le volet d'éjection latérale (Figure 31).

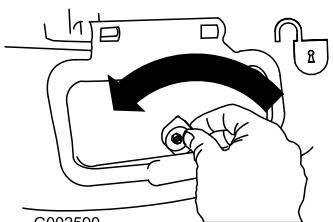


Figure 31

2. Soulevez et ouvrez le volet d'éjection latérale (Figure 32).

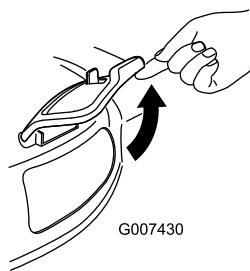


Figure 32

3. Montez l'éjecteur latéral et rabattez le volet sur l'éjecteur (Figure 33).

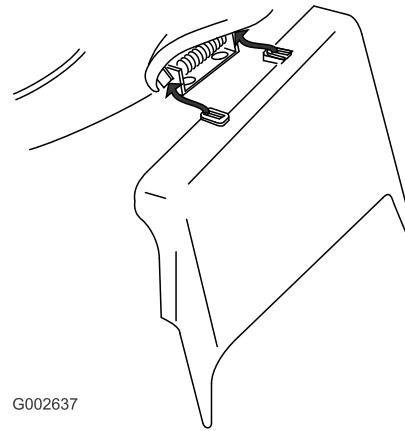


Figure 33

Retrait de l'éjecteur latéral

Pour retirer l'éjecteur latéral, inversez la procédure de montage décrite plus haut.

Important: Verrouillez le volet d'éjection latérale après l'avoir fermé (Figure 34).

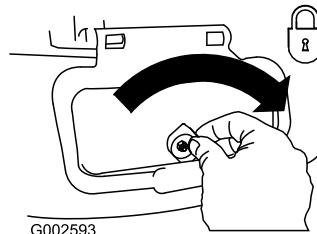


Figure 34

Conseils d'utilisation

Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, montez une lame neuve au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur 1/3 de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de

l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir la Réglage de la hauteur de coupe (page 11).

- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur.

⚠ ATTENTION

En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Ne tondez que si l'herbe est sèche.

- Alternez la direction de la tonte, pour disperser les déchets d'herbe plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondu n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation.

Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien | Procédure d'entretien |
|--|---|
| Après les 5 premières heures de fonctionnement | <ul style="list-style-type: none">• Vidangez et remplacez l'huile moteur. |
| À chaque utilisation ou une fois par jour | <ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.• Nettoyez le dessous du carter de la machine. |
| Toutes les 25 heures | <ul style="list-style-type: none">• Remplacez le filtre à air une fois par an ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière. |
| Toutes les 50 heures | <ul style="list-style-type: none">• Vidangez et changez l'huile moteur ; faites-le plus fréquemment si l'environnement d'utilisation est poussiéreux. |
| Une fois par an | <ul style="list-style-type: none">• Lubrifiez les engrenages des roues.• Lubrifiez la partie supérieure du guidon. |
| Une fois par an ou avant le remisage | <ul style="list-style-type: none">• Vidangez et changez l'huile moteur ; faites-le plus fréquemment si l'environnement d'utilisation est poussiéreux.• Remplacez la lame. |

Important: Reportez-vous au Manuel d'utilisation du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

Préparation à l'entretien

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 35) avant de procéder à un quelconque entretien.

- Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
- Tondez en avançant plus lentement.
- Augmentez la hauteur de coupe.
- Tondez plus souvent.
- Empiez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 51 mm et les roues arrière à 64 mm.

Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant 1 ou 2 crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

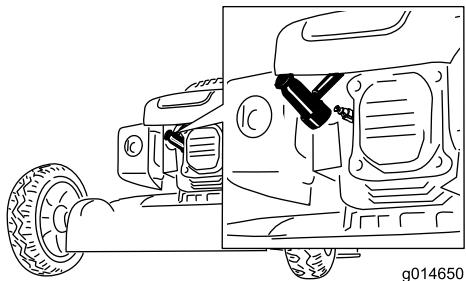


Figure 35

- Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

Important: Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté (jauge en bas).

⚠ ATTENTION

Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. L'essence est inflammable et explosive, et peut provoquer des blessures.

Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste d'essence avec une pompe manuelle, pas un siphon.

Remplacement du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

- Dévissez le bouton et ouvrez le couvercle (Figure 36).

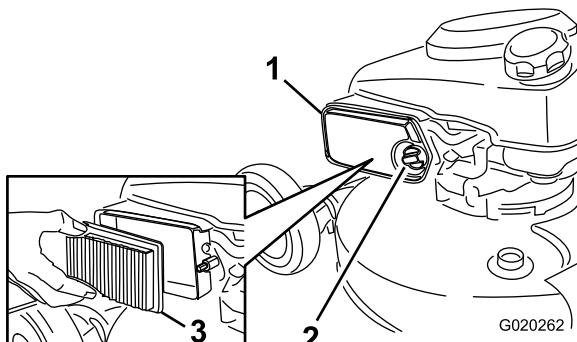


Figure 36

- Couvercle
- Remplacez l'élément du filtre à air (Figure 36).
- Remettez le couvercle en place.
- Élément filtrant
- Bouton

Vidange et remplacement de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

Une fois par an ou avant le remisage

Remarque: Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

- Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
- Vérifiez que le réservoir de carburant est pratiquement ou complètement vide pour éviter toute fuite de carburant quand vous couchez la machine sur le côté.
- Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile.

Remarque: L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

- Débranchez le fil de la bougie ; voir Préparation à l'entretien (page 16).
- Placez un bac de vidange à côté de la machine du côté de la jauge.
- Retirez la jauge de niveau du tube de remplissage (Figure 37).

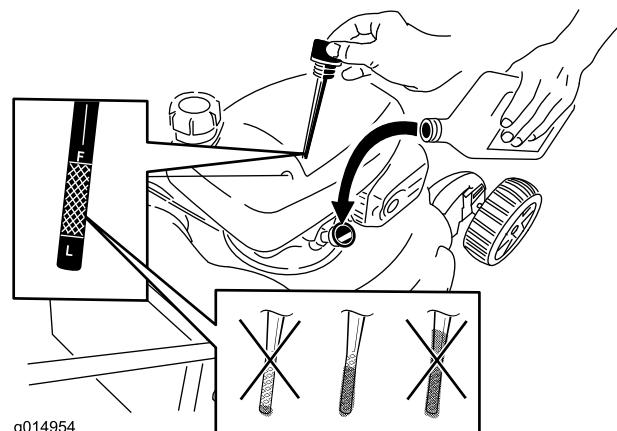


Figure 37

- Basculez la machine sur le côté, tube de remplissage en bas, pour vidanger l'huile usagée dans le bac de vidange par le tube de remplissage (Figure 38).

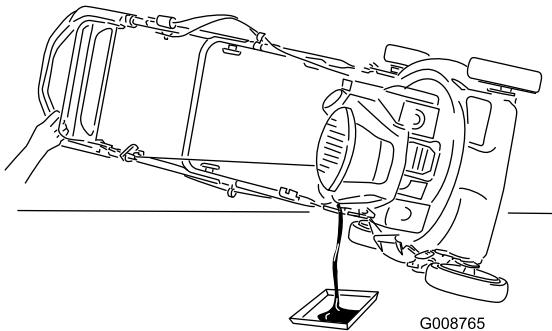


Figure 38

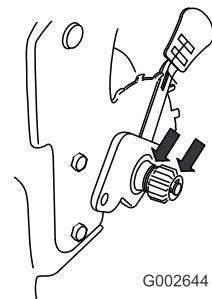


Figure 39

8. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
9. Versez de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux trois quarts.
- Remarque:** Remplissage max. : 0,59 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.
10. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon propre.
11. Insérez la jauge dans le tube de remplissage et vissez-la jusqu'à la butée.
12. Sortez de nouveau la jauge et contrôlez le niveau d'huile ; voir Figure 37.
 - Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les opérations 10 à 12 jusqu'à ce que le niveau d'huile soit correct, comme montré à la Figure 37.
 - Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge.

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

13. Revissez la jauge fermement à la main.
14. Recyclez l'huile usagée dans un centre de recyclage local.

Lubrification des engrenages des roues

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Retirez le boulon au centre de chaque roue arrière, puis déposez les roues **arrière**.
2. Appliquez une couche d'huile de graissage à l'intérieur et à l'extérieur des engrenages, de la manière indiquée (Figure 39).

3. Reposez les roues arrière.

Lubrification de la partie supérieure du guidon

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Une fois par an ou aussi souvent que nécessaire, pulvérisez les côtés droit et gauche de la partie supérieure du guidon avec un lubrifiant au silicium basse viscosité.

1. Pulvérisez l'extrémité en plastique extérieure de la poignée intérieure (Figure 40).

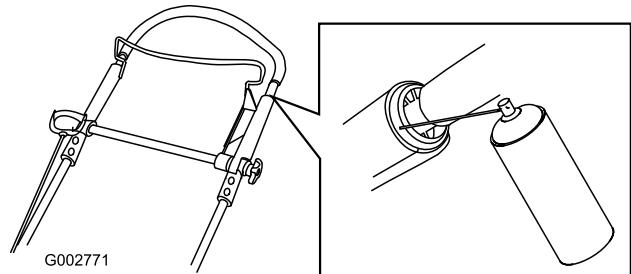


Figure 40

Remarque: Pour diriger le jet avec précision, utilisez la paille fournie avec la bombe.

2. Abaissez complètement la partie supérieure du guidon et pulvérisez la surface en plastique intérieure de la poignée extérieure (Figure 41).

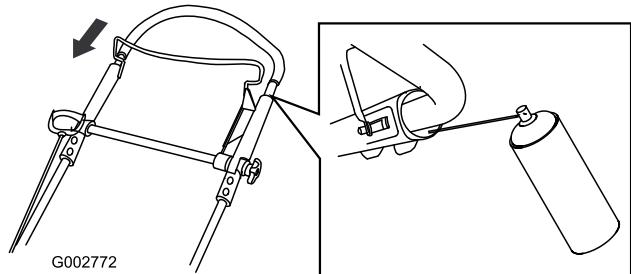


Figure 41

Réglage du câble de commande d'autopropulsion

1. Desserrez l'écrou sur le support du câble (Figure 42).

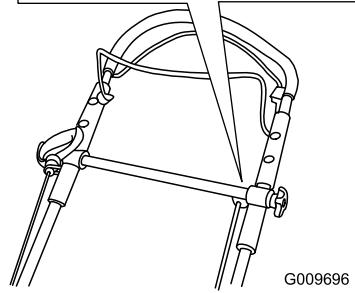
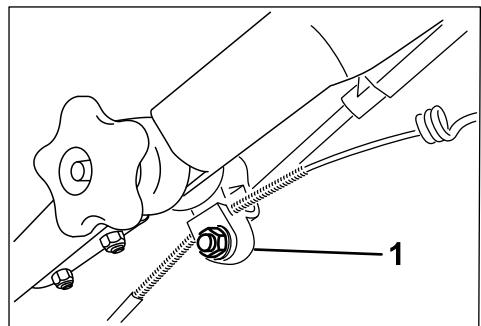


Figure 42

1. Support du câble

2. Tirez la partie supérieure du guidon complètement en arrière.

Remarque: Si le guidon ne se déplace pas facilement, voir Lubrification de la partie supérieure du guidon (page 18).

3. Tirez la gaine du câble vers le bas jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble exposé (Figure 43).

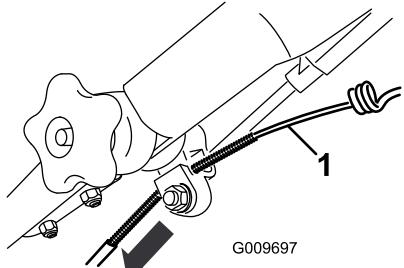


Figure 43

1. Câble exposé

4. Remontez la gaine du câble de 3 mm.

Remarque: Vous pouvez placer une règle graduée contre la face supérieure du support de câble noir et mesurer le déplacement de l'extrémité supérieure de la gaine (Figure 44).

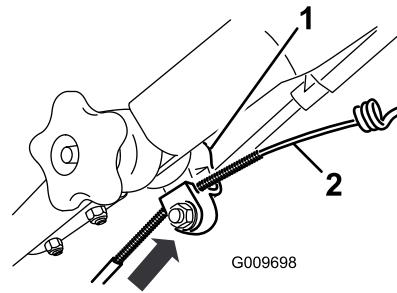


Figure 44

1. Support du câble

2. Gaine du câble

Remarque: La vitesse de déplacement de la machine diminue quand vous remontez la gaine et augmente quand vous l'abaissez.

5. Serrez fermement l'écrou.
6. Démarrer la machine et contrôlez le réglage.

Remarque: Si l'autopropulsion n'est pas réglée correctement, répétez cette procédure.

Remplacement de la lame

Périodicité des entretiens: Une fois par an ou avant le remisage

Important: *Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement.* Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser ou remplacez-la.

ATTENTION

La lame est tranchante et vous risquez de vous blesser gravement à son contact.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Débranchez le fil de la bougie ; voir Préparation à l'entretien (page 16).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 45).

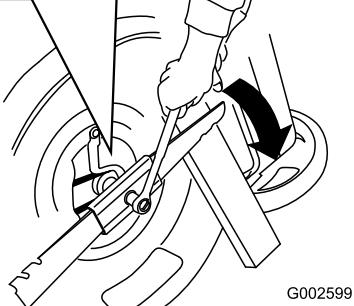
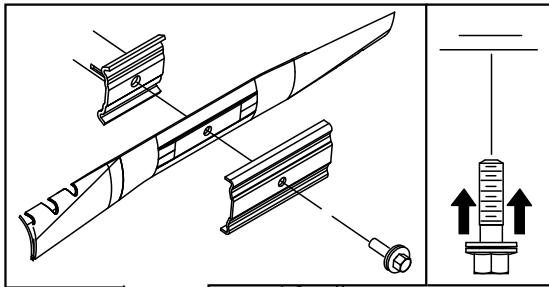


Figure 45

Remarque: L'eau éclaboussera en direction de la lame et enlèvera les brins d'herbe agglomérés.

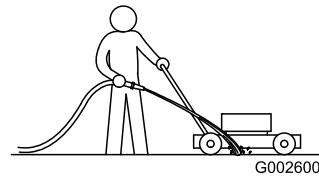


Figure 46

2. Lorsqu'il ne reste plus d'herbe sur la lame, arrêtez l'eau et amenez la machine à un endroit sec.
3. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes pour sécher le carter et l'empêcher de rouiller.

4. Déposez la lame mais ne jetez pas les fixations (Figure 45).

5. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations (Figure 45).

Important: Les extrémités relevées de la lame doivent être dirigées vers la tondeuse.

6. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 82 Nm.

Important: Un boulon vissé à 82 Nm est très serré. Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.

Nettoyage du dessous du carter de la machine

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

⚠ ATTENTION

Des projections provenant de sous la machine peuvent se produire.

- Portez des lunettes de protection.
- Restez à la position de conduite (derrière le guidon).
- Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.

1. Mettez le moteur en marche après avoir amené la machine sur une surface revêtue plane et dirigez un jet d'eau devant la roue arrière droite (Figure 46).

Remisage

Préparation de la machine au remisage

⚠ ATTENTION

Les vapeurs d'essence sont explosives.

- Ne conservez pas l'essence plus d'un mois.
- Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.
- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.

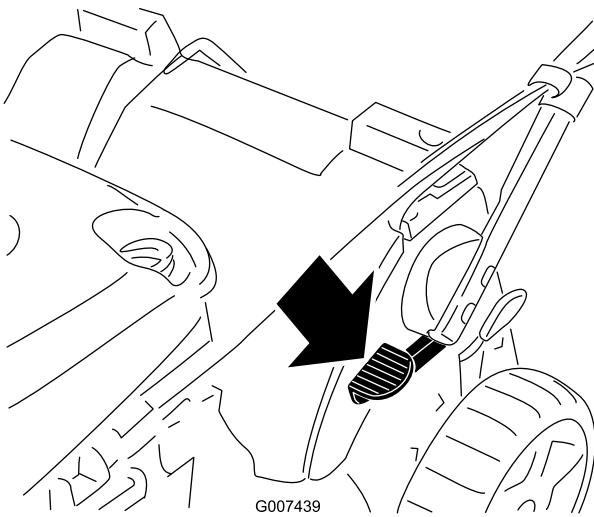


Figure 47

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
3. Amorcez et remettez le moteur en marche.
4. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
5. Débranchez le fil de la bougie.
6. Retirez la bougie et versez 30 ml d'huile dans l'orifice. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
7. Remettez la bougie sans la serrer.
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

2. Amenez le guidon à la position verticale (Figure 48).

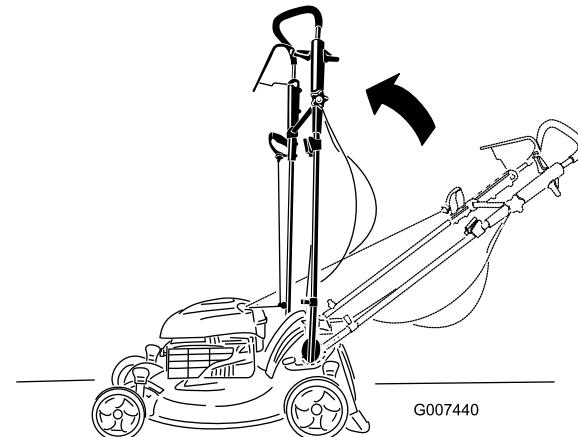


Figure 48

Pliage du guidon

Position verticale

1. Appuyez sur la pédale et maintenez-la enfoncée (Figure 47).

Position repliée vers l'avant

1. Lorsque le guidon est en position verticale, appuyez sur la pédale et maintenez-la enfoncée.
2. Repliez le guidon complètement vers l'avant et desserrez le bouton de la partie supérieure du guidon (Figure 49).

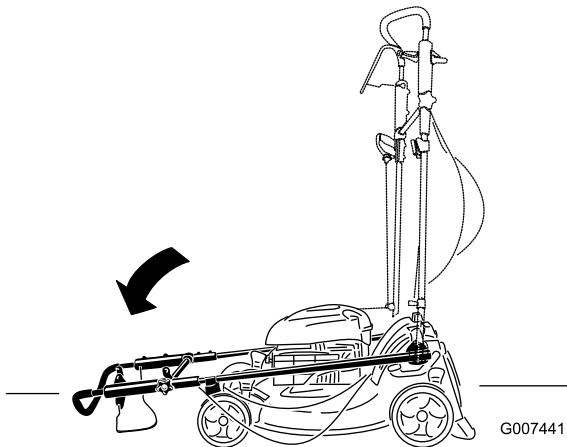


Figure 49

3. Pour déplier le guidon, voir 1 Dépliage du guidon (page 6).

Remise en service après remisage

1. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
2. Reposez et serrez la bougie à 20 Nm à l'aide d'une clé dynamométrique.
3. Rebranchez le fil de la bougie.
4. Contrôlez le système de sécurité de la machine ; voir Contrôle du système de sécurité de la machine (page 22).

Contrôle du système de sécurité de la machine

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Si le bac à herbe n'est pas monté sur la machine, retirez l'obturateur d'éjection et monter le bac à herbe.
4. Mettez le moteur en marche.
5. Moteur en marche, soulevez le coin supérieur arrière droit du bac à herbe jusqu'à ce que l'armature du bac du côté supérieur avant droit soit complètement sortie de la fente droite (Figure 50). **Le moteur doit s'arrêter.**

Remarque: La fente droite abrite un contacteur de sécurité.

Important: Ne quittez pas la position d'utilisation durant cette opération.

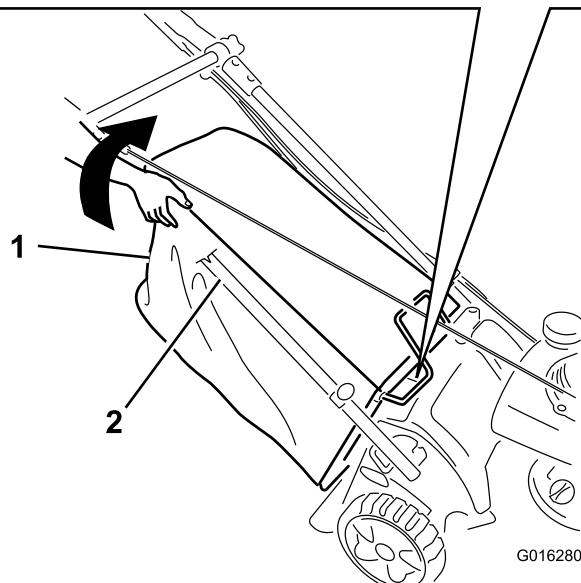
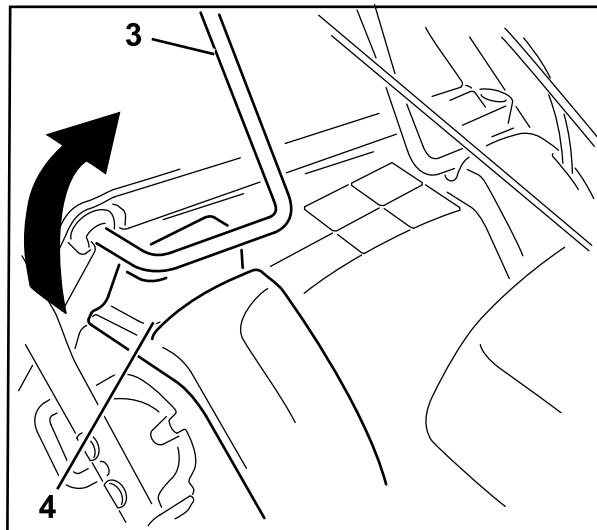


Figure 50

1. Bac à herbe
2. Côté droit du guidon partiellement déposé pour plus de clarté
3. Armature métallique du bac
4. Fente
6. Si le moteur ne s'arrête pas pendant ce contrôle, relâchez la barre de commande pour arrêter le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et porter la machine chez un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour faire réparer le système de sécurité.

Liste des distributeurs internationaux

| Distributeur : | Pays : | Numéro de téléphone : | Distributeur : | Pays : | Numéro de téléphone : |
|--------------------------------------|---------------------|-----------------------|------------------------------|--------------------|-----------------------|
| Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt | Turquie | 90 216 344 86 74 | Maquiver S.A. | Colombie | 57 1 236 4079 |
| Balama Prima Engineering Equip. | Hong Kong | 852 2155 2163 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japon | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Corée | 82 32 551 2076 | Agrolanc Kft | Hongrie | 36 27 539 640 |
| Casco Sales Company | Puerto Rico | 787 788 8383 | Mountfield a.s. | République tchèque | 420 255 704 220 |
| Ceres S.A. | Costa Rica | 506 239 1138 | Munditol S.A. | Argentine | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Sri Lanka | 94 11 2746100 | Oslinger Turf Equipment SA | Équateur | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | Irlande du Nord | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finlande | 358 987 00733 |
| Equiver | Mexique | 52 55 539 95444 | Parkland Products Ltd. | Nouvelle-Zélande | 64 3 34 93760 |
| Femco S.A. | Guatemala | 502 442 3277 | Prato Verde S.p.A. | Italie | 39 049 9128 128 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japon | 81 726 325 861 | Prochaska & Cie | Autriche | 43 1 278 5100 |
| Geomechaniki of Athens | Grèce | 30 10 935 0054 | RT Cohen 2004 Ltd. | Israël | 972 986 17979 |
| Guandong Golden Star | Chine | 86 20 876 51338 | Riversa | Espagne | 34 9 52 83 7500 |
| Hako Ground and Garden | Suède | 46 35 10 0000 | Sc Svend Carlsen A/S | Danemark | 45 66 109 200 |
| Hako Ground and Garden | Norvège | 47 22 90 7760 | Solvert S.A.S. | France | 33 1 30 81 77 00 |
| Hayter Limited (U.K.) | Royaume-Uni | 44 1279 723 444 | Spyros Stavrinides Limited | Chypre | 357 22 434131 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | Émirats Arabes Unis | 97 14 347 9479 | Surge Systems India Limited | Inde | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egypte | 202 519 4308 | T-Markt Logistics Ltd. | Hongrie | 36 26 525 500 |
| Irriamc | Portugal | 351 21 238 8260 | Toro Australia | Australie | 61 3 9580 7355 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | Inde | 86 22 83960789 | Toro Europe NV | Belgique | 32 14 562 960 |
| Jean Heybroek b.v. | Pays-Bas | 31 30 639 4611 | | | |

Déclaration de confidentialité européenne

Les informations recueillies par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie en cas de rappel d'un produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSENT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des informations par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les consommateurs australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens soit à l'intérieur de l'emballage soit chez leur concessionnaire Toro local.

La garantie Toro

et

La garantie de démarrage Toro

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer, pour l'acheteur d'origine¹, le Produit Toro listé ci-dessous en cas de défaut de matériau ou vice de fabrication, ou si le moteur Toro GTS (Garantie de démarrage) ne démarre pas dès le premier ou le deuxième essai, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

| Produits | Période de garantie |
|--|---|
| Tondeuses autotractées | |
| • Plateau moulé | 5 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial) |
| • Moteur | 5 ans de garantie GTS (usage résidentiel) ³ |
| • Batterie | 2 ans |
| • Plateau acier | 2 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial) |
| • Moteur | 2 ans de garantie GTS (usage résidentiel) ³ |
| Tondeuses TimeMaster | |
| • Moteur | 3 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial) |
| • Batterie | 3 ans de garantie GTS (usage résidentiel) ³ |
| Produits électriques à main | |
| Souffleuses à neige | |
| • Une phase | 2 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial) |
| • Moteur | 2 ans de garantie GTS (usage résidentiel) ³ |
| • Deux phases | 3 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial) |
| • Éjecteur, déflecteur et couvercle du carter de turbine | À vie (propriétaire d'origine uniquement) ⁵ |
| Souffleuses à neige électriques | |
| Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous | |
| • Moteur | Voir la garantie constructeur du moteur ⁴ |
| • Batterie | 2 ans (usage résidentiel) ² |
| • Accessoires | 2 ans (usage résidentiel) ² |
| Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées DH | 2 ans (usage résidentiel) ² |
| Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées XLS | |
| Tondeuses TimeCutter | |
| Tondeuses TITAN | |
| • Cadre | 90 jours (usage commercial) 3 ans (usage résidentiel) ² |
| Tondeuses Z Master – Série 2000 | |
| • Cadre | 90 jours (usage commercial) 3 ans (usage résidentiel) ² |
| | 4 ans ou 500 heures ⁵ |
| | À vie (propriétaire d'origine uniquement) ⁶ |

¹Le terme « acheteur d'origine » signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

²L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

³La garantie de démarrage (GTS) Toro ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.

⁴Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

⁵Selon la première échéance.

⁶Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du cadre causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

La garantie sera annulé si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire.

Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Consultez la liste des distributeurs jointe.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Customer Care Department, RLC Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
001-952-948-4707

Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces telles que lames, pales de vis sans fin (palettes), lames racleuses, courroies, carburant, lubrifiants, vidanges d'huile, bougies, pneus, câble/tringlerie ou réglages des freins.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'utilisation de carburant non frais (vieux de plus d'un mois) ou d'une mauvaise préparation de la machine avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Toutes les réparations couvertes par ces garanties doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.